

**CATALOGUE OF THE PĀLI
MANUSCRIPT COLLECTION IN
BURMESE & SIAMESE
CHARACTERS KEPT IN
THE LIBRARY OF
VIJAYASUNDARARAMAYA
ASGIRIYA**

A historical *bibliotheca sacra siamica* in
Kandy, Sri Lanka

Jacqueline Filliozat
Ecole française d'Extrême-Orient
November 1994

As an unforgettable souvenir to Mr K. D. Somadasa, Honorary
consultant for Sinhalese Collections in The British Library, my
expression of gratitude for all the help and encouragement he showered
on me.

A mon collègue et ami Jinadasa Liyanaratne qui m'a permis d'accéder à
cette prestigieuse collection,
en hommage reconnaissant.

Asgiriya Burmese 1

[Pālinighaṇṭuva buruma akuru –
Abhidhānapadīpikā] CPD. 5.6.1

Olas 1 to 2a, bl.

Beg. ola 2b(ka) : namo tassa ... (1st words missing as the ola is slightly damaged, we supply : [tathāgato]) line 2 text is legible : yo karuṇākaro karo | payātamossajja sukhappadaṃ | akā paratthaṃ kalisambhave bhava | namāmi taṃ kevala dukkara kara | apūjayuṃ yaṃ munikuñjārā jarā...

ola 28a(gā) 2 | araṇḍādivaggo niṭṭhito | dutiyo bhūkaṇḍo niṭṭhito |

" 29b(gi) 2 | pāto(!)lavaggo niṭṭhito |

End. ola 33a(ge) 4 | vyatatayo vipariyayo | vipariyayo tikkamo | tva tipāto upaccayo ti | saṃkiṇṇavaggo niṭṭhito | nibbānapacca hotu | ola 33b, bl.

Burmese paraphrase line to line in minute script between Pāli text engraved in medium Burmese script. Cf. Burmese eds. *Abhidhānapadīpikā*, Rangoon 1898; Kyaw Aung San Htā : Hsaya, Rangoon 1900 (BL. shelfmark 8° 14098. C. C. C. 30. (2); see for the Pāli text only the Singh. ed. Waskaduwe Subhūti, *Abhidhānapadīpikā or dictionary of the Pali Language by Moggallāna Thero with English and Sinhalese interpretations, notes and appendices*, Colombo 1865, pp. 1-106; see similar mss. BN PALI 489, 492.

33 olas, 500 x 62mm, 2 cord holes, 7 lines, 90 char.—medium and minute Burmese script—Numb. Burmese letters— in ink in Sinhalese: pālinighaṇṭuva buruma akuru

No date.

Asgiriya Siamese 1

1. Paritta

A. Sattaparitta / Dvādasaparitta

Beg. ola 1a(ka) : first top line half missing, wanting: [sarajjaṃ sasenam sabandhuṃ narindaṃ parittānubhāvo sadā rakkhatū ti...bhaṇantu], supplied by a transcript in Sinhalese characters : sagge kāme ca rūpe girisikharataṭe cantalikkhe ... then text in Kham characters starts: ... yantu devā jalathalavisama yakkhagandhabbhanāgā tiṭṭhantā santike yaṃ munivaravacānaṃ sādhave me suṇantu | dhammassavanakālo ayambhaddantā | ...

Cf. *Bhāṇa* 1

B. Maṅgalasuttappakāsana

Beg. ola 1a(ka) 3 : | namo tassa ... | ye santā santacittā tisaraṇāsaraṇā ettha lokantare vā bhumṃābhumṃā ca devā guṇāgaṇā ...

ola 2a(kā) : pamādarahitā hontu ārakkhāsu visesato | sāsanassa ca lokassa vuḍhi bhavatu sabbadā | sāsanampi ca lokaṇca ...

Cf. *Bhāṇa* 3

C. Ratanasuttappakāsana

End. ola 3b(ki) 2 : yassāṇampaṭigaṇhānti yañca
vesāḷiyampure | rogāmanussadubbhikkhasambhūtanti
vidhambhayaṃ | khippamantaradhāpeti parittaṃ tam bhaṇāma
he |

Cf. Bhāṇa 7

D. Maṅgalasutta & Ratanasutta

Beg. ola 3b(ki) 5 : evaṃ me suttaṃ ... sāvatthīyaṃ ...
jetavane anāthapiṇḍikassa ... atha kho añatarā devatā |
abhikkantāya rattiyā abhikkantavaṇṇā | kevaḷakappaṃ ...
bahū devā manussā ca maṅgalāni acintayaṃ | akaṅkhamānā
sotthānaṃ brūhi maṅgalamuttamaṃ | ola 10a(ko) 2 |
ratanasuttaṃ |

Cf. Bhāṇa 4-10

E. Karaṇīyamettasutta

Beg. ola 10a(ko) 2 | yassānubhāvato yakkhā neva
dassenti bhimsanaṃ | yamhi cevā ...

End. ola 12a(kah) 3 | karaṇīyamettasuttaṃ |

Cf. Bhāṇa 10-11

F. Khandhaparitta

Beg. ola 12a(kah) 4 | sabbāsivisaṇṇānaṃ
dibbamantāgadam viya | yaṃ nāseti viṣaṃ ghoram sesaṇṇā pi
parissayaṃ |

End. ola 13b(kha) 2 | khandhaparittaṃ |

Cf. Bhāṇa 11-12

G. Moraparitta

Beg. ola 13b(kha) 2 : | purentambodhisambhāre
nibbattaṃ morayoniyaṃ | yena saṃvihitārakkhaṃ
mahāsattaṃ vane carā |

End. ola 15a(khi) 1 | moraparittaṃ |

Cf. Bhāṇa 12-13

H. Dhajaggaparitta

Beg. ola 15a(khi) 1 : | yassānussaraṇenā pi antalikkhe
pi paṇino | paṭiṭṭhamadhigacchanti bhūmiyaṃ viya sabbadā |

End. ola 21a(khai) 1 | dhajaggaparittaṃ |

Cf. Bhāṇa 14-17

I. Āṭānātiyaparitta

Beg. ola 21a(khai) 1 : | appassannehi nāthassa sāsane
sādhusammate | amanussehi caṇḍehi sadā kibbissakāribhi |

End. ola 23b(kham) 3 | āṭānātiyasuttaṃ |

Cf. Bhāṇa 17-20

J. Aṅgulimālaparitta

Beg. ola 23b(kham) 3 : | parittaṃ yambhaṇantassa
nisinnaṭṭhānadhovanaṃ | udakampi vināseti sabbameva
parissayaṃ |

End. ola 24a(kah) 4 | aṅgulimālaparittaṃ |

Cf. Bhāṇa 20-22

K. Bojjhaṅgaparitta

Beg. ola 24a(khaḥ) 5 | bojjhaṅgo satisaṅkhāto
dhammānaṃ vicayo tathā | viriyampītipassaddhi bojjhaṅga
ca tathāpare |

End. ola 26a(gā) 5 | bojjhaṅgaparittaṃ |

Cf. Bhāṇa 57-58

L. Jayaparitta

Beg. ola 26b(gā) 1 | mahākāruṇiko nātho hitāya
sabbapāṇinaṃ ... sambodhimuttaṃ | etena saccavajjena
hotu te jayamaṅgalaṃ | jayanto bodhiyā mūle ... | evaṃ
tvam vijayo hohi ... | aparājitapallaṅke ... | abhiseke
sabbabuddhānaṃ ... | sanakkhataṃ sumaṅgalyaṃ ... |
sukhaṇo sumahutto ... | padakkhiṇaṃ kāyakammaṃ
... | padakkhiṇaṃ ... | padakkhiṇaṃ ... | so atthaladdho ... |
arogo sukhito ... | sā atthaladdhā sukhitā ... | arogā sukhitā
hohi | te attha laddhā sukhitā ... | arogā sukhitā hotha ... |

Cf. Bhāṇa 60-61

M.[Some stanzas from Abhayaparitta ?]

sakkatvā buddharatanaṃ ... | hitaṃ deva ... |
nassantupaddavā sabbe ... | sakkatvā
dhammaratanaṃ ... | nassantupaddavā sabbe ... | sakkatvā
saṃgharatanaṃ ... | natthi me saraṇaṃ ... | me saraṇaṃ
varaṃ | etena saccavajjena ... | yaṃ kiñci ratanaṃ ... |
ratanabuddhasmaṃ | dhammasmaṃ | saṃghasmaṃ | natthi
tasmā sotthi ... |

Cf. Bhāṇa 24-25 ?

N. Āṭānāṭiyaparitta fragments ?

sabbītiyo ... | mā te bhavatvantarāyo | |
abhivādanasīlissa... | cattāro dhammā ... |

End. ola 29a(gī) 1 : | āṭānāṭiyaparittaṃ |

Cf. Bhāṇa 55

O. [Some stanzas from Maṅgalacakkavāla ?]

bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā
sabbabuddhā | dhammā | saṃghā | nubhāvena sadā sotthi
bhavantu te | nakkhatayakkhabhūtānaṃ pāpaggahanivāra
|| bra cettatāṃnā cappaparipūṇṇa | olas 30b(gu), 31, bl.

Cf. Bhāṇa 64-65 ?; Mahāpiritpota 316-317 ?.

**2. Paritta list of incipit & explicit
Pāli-Siamese nissaya**

Ola 1a, in the middle : Siamese language; ola 1b, bl.

Beg. ola 2a (ka) : | sarajjaṃ saseṇaṃ sabandhaṃ
narindaṃ ... (*Bhāṇa* 1, Sattaparitta; *Bhāṇa* 31, beg. Dvādasaparitta.
Pāli text is mixed with colophons and commentary in Siamese in
minute script).

Ola 2b (ka) 3 : | saddhiṃ hotu sukhī sabbe parivārehi
attano | (*Bhāṇa* 4, line 6, Maṅgalasuttappakāsaṇa) ... line 4 : |
etādisāni katvāna sabbatthaparājītā (*Bhāṇa* 6, 37, 132 end.
Maṅgalasutta) |

Ola 3a (kā) | panidhānato patthāya tathāgatassa
... (*Bhāṇa* 6, 37, beg. Ratanaśuttappakāsaṇa) | line 3 |
khippamantaradhāpesi ... | line 4 | yānidha bhūtāni ... (*Bhāṇa*
7, 38, beg. Ratanaśutta) | line 5 | yānī (*Bhāṇa* 10, 35, end.

Ratanasutta) | yassā (Bhāṇa 10, 40, beg. Karaṇīyamettasuttappakāsaṇa) | ... |

Ola 4a (ki) 4 | yasānūsārane ... | evame suttam | ... | (Bhāṇa 14, 46, beg. Dhajaggaparitta) ... bhayaṃ vā chambhitattam vā lomahaṃso (Bhāṇa 17, 49, end. Dhajaggaparitta; 147, end. Dhajaggasuttapāṭha) ... vā mameva tasmi samaye anussareyyātha | iti pi so bhagavā araham sammāsambuddho | vijāraṇasampanno sugato lokavidū | anuttaro purisadammasārathi satthā devamanussānam buddho bhagavāti (Bhāṇa 106, mid. Buddhajayaṃgala; 267, mid. Vinaya) | mamaṃ hi vo bhikkhave anusarataṃ | yam bhavissati bhayaṃ vā ... svākkhāto bhagavatā dhammo (Pali Chant 76, 79 ; Pou NIC 1989 p. 128) |

Ola 6b (ku) 1: | atha saṃghaṃ sareyyatha puñakhettaṃ anuttaram | evam buddhaṃ sarantānam dhammaṃ saṃghaṇca bhikkhavo | bhayaṃ vā chambhatattam vā lomahaṃso vā sona hessatiti (Bhāṇa 17, 49, end. Dhajaggaparitta; 147, end. Dhajaggasuttapāṭha) | apassanne (Bhāṇa 17, 50, beg. Āṭānāṭiyaparittappakāsaṇa) ... | vipassī (Bhāṇa 18, 50, beg. Āṭānāṭiyaparitta; 171, beg. stanzas Āṭānāṭiyaparittasuttapāṭha (pubbabhāga); 184 beg. stanzas Āṭānāṭiyaparittasuttapāṭha (pacchimabhāga) | ... | sabbadukkhā panudanaṃ | ... ye cā pi nibbutā loke yathā bhūtaṃ vipassimsu | te janā apisuṇā mahantā vitasārado | hita devamanussānam yaṃ manassamassanti gotamaṃ | (Bhāṇa 171) ... name sabbabuddhānam uppannānam mahesinaṃ | taṇhaṅkaro mahāvīro medaṅkaro mahāyaso | saranaṅkaro lokahito ...

Ola 8a (ke) 1 ... kasapo siri sampanno gotamo sākyapaṅkavo | ete paṇo | ... nibbuto caturam bhava | tesam saccena silena khantimettabalena ca | te pi tumhe anurakkhantu ārogyena sukhena ca (gives the list of 28 Buddhas = Aṭṭhaviṣi piritā v. Sanna sahita mahapiritpotvahanse, ed.

Devindara Vācissara, Colombo, 1959, p. 321, stanzas 1-8 only) | puratthimasmi disā bhāge santi bhuttāmahiddhikā | te pi tumhe ... dakkhiṇasmi disā te santi devā ... pacchimasmi disā bhāge santi nāgā ... uttarasmi disā bhāge santi yakkhā ... parimadisam dhaḍhavarattho dakkhiṇo viruḷhako | pacchimena virupakkho kuvero uttaram disam | cattāro te mahārājā lokapālāyassasino | te pi tumhe anurakkhantu ... ākāsaṭṭhā ca bhūmāṭṭhā devā nāgā mahiddhikā | te pi tumhe anurakkhantu ārogyena sukhena ca (Sabbadisaparitta v. EFEO PALI 75) | natthi me saraṇam añam (Bhāṇa 24, mid. Sattaparitta, 54, mid. Āṭānāṭiyaparitta ; 95, beg. Saccakiriyaḡāthā || yaṃ kiñci ratanaṃ (Bhāṇa 25, Sattaparitta) || sakatvā (Bhāṇa 24, mid. Abhayaparitta) || sabbitiyo (Silva 1981 p. 25 | ... | paritaṇcambhaṇantassa nisinna (Bhāṇa 20, 56, beg. Aṅgulimālaparittappakāsaṇa) | ... yatohaṃ (Bhāṇa 20, 56, beg. Aṅgulimālaparitta) || samsāre samsarantānam sabbadukkhāvanāsane | sattadhamme ca bojjhaṅge mārasenappamaddhino | buñjitvā yepisame sattā tibhavā muttakuttamā | ajātiṃ ajarābyādhi amataṃ nibbhayaṃ gatā evamādiguṇūpetam anekaguṇam saṅghaṃ | osadaṇca imam mantaṃ bojjhaṅgan tam bhaṇāma he | bojjhaṅgo satisamkhāto | ... | pahinā te ca ābādā tiṇānampi mahesinnaṃ | magāhataḡilesā va pattānupatti dhammataṃ | etena saccavajena sotthi te hontu sabbadā | (Bhāṇa 56-57 Bojjhaṅgaparittappakāsaṇa, Bojjhaṅgaparitta, stanzas of beginning and end only) puñalābham mahātejaṃ vaṇṇakittimahāyasaṃ | sabbasattaha tam jātam tam sunantu asesato | attaparahitaṃ jātam paritaṇ tam bhaṇāmahe | yandunimitaṃ (Bhāṇa 22, 58, Abhayaparitta) || dukkhapatā (Pāli Chant 26) | vā ... sabbe buddhā bhalappatā (Bhāṇa 59, end Abhayaparitta) || jayaṃ devamanussānam jayo ho parājito mārasenā abhikantā samantā dvādassayojanā (Bhāṇa 59, beg. Jayaparittappakāsaṇa).

End. ola 10b (kai) 1: | khantimettā adhiṭṭhānā vimamsetvāna cakkhumā | bhavābhavē saṃsaranto dibbacakkhu visodhayi | pariyāpannādisotthānaṃ hitāya ca sukhāya ca | buddhakkiccam visodhetvā paritan tam bhaṇāmahe | sabbamaṅgalaṃ || nakkhatyakkhabhūtānaṃ (*Bhāṇa* 30, 65 Maṅgalacakkavāḷa) | + Siamese language...

ola 11a (no n°, damaged, beginning missing), table of contents giving only the first words of the parittas, I transliterate the text of the ms. in bold, giving the concordances to printed texts in brackets : ... **sabbetiyo** 4 (v. sabbītiyo *infra* Silva 1981 p. 25) | **parittam yambha** (= parittam yambhaṇantassa nisinnatṭhāna dhovanaṃ udakam pi vināseti sabbameva parissayaṃ ... cf. *Bhāṇa* 20, 56, Aṅgulimālaparittappakāsana) | **yatoham** (= yatoham bhagini ariyāya jātiyā jato nābhi jānāmi sañicca ... cf. *Bhāṇa* 20, 56, Aṅgulimālaparitta) | **bojjhaṅgo** (= bojjhaṅgo satsaṅkhāto dhammaṃ vicayo tathā viriyam pīti passaddhi bojjhaṅgā ca tathāpare *Bhāṇa* 57, Bojjhaṅgaparitta) | **yandu** ... (= yandunnimittam avamaṅgalaṇca yo cāmanāpo sakuṇassa saddo pāpaggaho dussupinaṃ *Bhāṇa* 22, 58, Abhayaparitta, or: Yandunimittam dukkhappattā ca niddukkhā *Bhāṇa* 22) | **dukkappatā** (= dukkhappatā ca niddukkhā bhayappattā ca nibbhayā sokappattā ca nissokā hontu sabbepi pāṇino ... Pāli Chant 26, end of Aṭṭavisi pirita Mahāpirit pota 321, Liyanaratne 1983 p. 78) | **sabbe buddhā** (= sabbe buddhā balappattā paccekānaṇca yambalaṃ arahantānaṇca tejena rakkham bandhāmi sabbaso *Bhāṇa* 59, Abhayaparitta) | **mahākāruṇiko** (= mahākāruṇiko nātho atthāya sabbapāṇinaṃ pūretvā pāramī sabbā patto sambodhim uttamaṃ *Bhāṇa* 97, 2nd § Ariyadhanagāthā, or: mahākāruṇiko nātho sunakkhattam so atthaladdho *Bhāṇa* 23, or: mahākāruṇiko nātho hitāya sabbapāṇinaṃ *Bhāṇa* 60, Jayaparitta, or: mahākāruṇiko buddho sāvakānaṃ hitesako *Bhāṇa* 343, Bhikkhu-apariyāniyadhammasuttappakāsana) | **jayanto** (= *Bhāṇa* 60 or ed.

Sattaparitta-Dvādasaparitta, Phnom Penh 1935 p. 67= 2nd stanza jayaparittagāthā; cf. Pou NIC 1989 p. 129; Jayaparitta Pāli Chant 23) | **so atthaladdho** (= *Bhāṇa* 60, end Jayaparitta) | **sakkatvā** (= sakkatvā buddharatanaṃ osathaṃ uttamaṃ varaṃ hitaṃ deva-manussānaṃ budhatejāna sothina *Bhāṇa* 24, mid. Abhayaparitta) | **natthi me** (= natthi me saraṇaṃ aññaṃ buddho me saraṇaṃ varaṃ etena saccavajjena sothi te hotu sabbadā *Bhāṇa* 95, beg. Saccakiriyaṅgāthā) | **yaṃ kiñci rattanaṃ** (= yaṃ kiñci ratanaṃ loke vijjati vividhaṃ puthuranaṃ saṅghasamaṃ natthi tasmā sothi bhavantu te *Bhāṇa* 25, Sattaparitta) | **sabbetiyo** (= sabbītiyo vivajjantu sabbarogo vinassatu mā te bhavatvantarāyo sukhi dighāyuko bhavē : cf. Silva 1981 p. 25 " May all calamities cease. May all diseases be wiped out. May no danger beset you. May you enjoy long life."; Mahājayamaṅgalagāthā, *Mahāpirit pota* 316) | **bhavatu sabba** (= bhavatu sabbamaṅgalaṃ nakkhattayakkhabhūtānaṃ *Bhāṇa* 29, or: bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā sabbabuddhānubhāvena sadā sothi bhavantu te *Bhāṇa* 29, 64, mid. Maṅgalacakkavāḷa, or: bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā sabbasaṅghānubhāvena sadā sothi bhavantu te *Bhāṇa* 109, Buddhajayamaṅgala; 111, Visesaṇumodanā-Maṅgalacakkavāḷa ?) | **nakkhattayakkha** (= Nakkhattayakkhabhūtānaṃ *Bhāṇa* 65) | **parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave** (= parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave | nakkhattayakkhabhūtānaṃ pāpaggahanivāraṇa parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave *Bhāṇa* 30, 65 Maṅgalacakkavāḷa) | ola 11b, engraved with Sinhalese script.

Some minute Sinhalese transcripts between the Kham script lines on a few olas.

11 olas, 270 x 50mm, gilded edges, round-off corners , 1 single cord hole, 5 lines; Kham and Sinhalese scripts—Numb. Kham letters—slightly damaged on borders.

No date.

Asgiriya Siamese 2

Quotations from some Jātakas [Nandivīsālajātika ? & Tittirajātika]¹ fragments CPD.2.5.10,1

Starts ola 3b (no n°) line 2 ... satam kañāsahassāni tātha kho āmuttamaṇikuṇḍalā sakalajambūdirājadhitāro cāti imasmā ettakā lābhā vihāram gacchantassa tasmim soḷasikalasaṅkhāte padese lamghana sādhana vasena ...

For: "satam kañāsahassāni āmuttamaṇikuṇḍalā", see Liyanaratne 1983 pp. 33-34 a few words belonging to the introductory stanza of Ummaggajātika in Sinhalese ?; see also Somadasa 1987 vol I p. 178 VI. Padavīthāra Jātakaya: satam hatthi... ?

Ola kē b line 3 : ... brāhmaṇassa nandavisālo nāma balibaddho ahosi | atha kho bhikkhave nandavisālo baddho tam brāhmaṇam etadavoca | gaccha tvam brāhmaṇa seṭṭhinā saddhi sahasena abhuddham karohi mayham balibaddho sakatṭhasatam atibaddham apavajjessatīti | atha kho bhikkhave so brāhmaṇo seṭṭhinā saddhim sahasena abbhudam akāsi ...

Cf. ed. PTS *Jātakatthavaṇṇanā* , vol I p. 191, another recension, text different.

Ola ghā a line 1 : | ... attano upaniyamānaṃ dakkhiṇodakaṃ | atha kho bhagavā bhikkhū āmañesi tehi bhikkhūhi attano attano rucivasena aggāsānādirahānaṃ kathitakāle na bhikkave mayham sāsane aggāsānādini patvā khattiyakulā pabbajito pamāṇam na brāhmaṇakulā na gahapatikulā pabbajito na vinayadharo na suttantiko na ābhidhammiko na pathamajjhānādilābhino na sotapannadayo pamāṇam atha kho bhikkhave imasmim sāsane yathāvuḍham abhivādanapaccapaṭṭhānaṃ añjalikammaṃ sāmīcikkammaṃ kattabbaṃ aggāsanaṃ aggodakaṃ aggapiṇḍo laddabbo idam ettha pamāṇam tasmā vuḍhataro bhikkhu etesaṃ anucchaviko idāni kho pana bhikkhave sārīputto mayham aggasavako anudhammacakkappavattako mamānantara senāsanaṃ laddham arahati so imaṃ rattim ...

Cf. ed. PTS *Jātakatthavaṇṇanā* , vol I pp. 217 line 32 to 218 line 9, text different.

7 olas, 540 x 58mm, 2 cord holes, gilded edges, red lacquered in the middle, 5 lines—Kham script—Numb. Kham letters—badly damaged on borders and around cord holes.

No date.

¹ Identified by Prof. Oskar v. Hinüber.

Asgiriya Siamese 3

Abhidhammaṭṭhakathā abridged recension

A. [Atthasālinī]—Dhammasaṅgaṇī-aṭṭhakathā

Ola 1a, in the middle : | bra saṅgiṇī | phūk 1 | olas 1b to 2a, bl. ola 2b transcript in ink in Sinhalese : abhidhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā ; ola 3, bl.

Beg. ola 4a(ka) : | tvā | karuṇā viya sattesu pañā yassa mahesi | ñeyyadhammesu sabbesu pavattittha yathāruṇi dayāya tāya sattesu ...

End. ola 39b(gaḥ) 4 : bra saṅgiṇī | athakathā tām prasaṅgaparipūraṇā niṭṭhitā | nibbānapaccayo hotu | olas 40 to 42, bl.

Cf. ed. PTS, Atthasālinī

B. [Sammohavinodanī]—Vibhaṅgaṭṭhakathā

Ola 43a, in the middle : | bra vibhaṅga | phūk 2 | transcript in ink in Sinhalese : vibhaṅgaṭṭhakathā ; olas 43b to 47a, bl.

Beg. ola 47b(gha) : catusaccadasso nātho catudhā dhammasaṅgiṇi pakāsayaivā sambuddho ...

End. ola 67b(ñē) 5 : dhammānupassanānideso niṭṭhito | olas 68 to 70, bl.

Cf. ed. PTS, Sammohavinodanī

C. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I]—Dhātukathā-aṭṭhakathā

Ola 71a, in the middle : bra dhātukathā lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 3 | ola 71b, bl. ola 72a,

transcript in ink in Sinhalese : dhātukathāṭṭhakathā ; ola 72b, bl.

Beg. ola 73a(ño) : | nitāṃ aṭṭha | aṭṭhārasahi bhedehi vibhaṅga mārabhūñjano desayitvā mahāviro ...

End. ola 86b(caṃ) 5 | evameva kho mahārāja yānimāni pañcāyatanāni ca nānā kammehi nibbattā | natthi ekena kammenā ti | ola 87, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] Dhātu-Kathā Pakaraṇa and its commentary, p. 114

D. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II]—Puggalapaññatti-aṭṭhakathā

Ola 88a, in the middle : bra puggalapaggapañatti (!) | 4 | transcript in ink in Sinhalese : puggalapaññatti aṭṭhakathā ; olas 88b to 91, bl.

Beg. ola 92a(cha) : | tām attham | nipuṇattham pakaraṇa dhātubhedappakāsano satthā dhātukatha nāma ...

End. ola 113a[jo] 1 : | ekakaṃ niddeso niṭṭhito ... ekapuggala | la | ... dasapuggala | puggalapañatti natthito | cap puggalapañatti | nibbānapaccayo hotu | in the margins, additions engraved in minute Kham script. Olas 113b to 115, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] Puggala-Paññatti-Aṭṭhakathā, JPTS 1913-14 pp. 170-203

E. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III]—Kathāvatthu-aṭṭhakathā

Ola 116a, in the middle : | bra kathāvatthu lee aṭṭhakathā cap paripūṇṇ... phūk 5 |

transcript in ink in Sinhalese : kathāvatthu aṭṭhakathā ; olas 116b to 117, bl.

Beg. ola 118a(jee) : | attha | nisinno devalokasmim
devasaṃgharakkhato sadevakassa lokassa satthā
appaṭipuggalo | ...

End. ola 134b(ñā) 5 : | āṇaṇjakathā niṭṭhitā |
kathāvatthupakaraṇa niṭṭhitā | ola 135, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III]
Kathāvatthupakaraṇa-aṭṭhakathā, 1979 p. 1-196.

F. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] - Yamakaṭṭhakathā

Ola 135a, in the middle : | braḥ yamaka lee aṭṭhakathā
tām prasaṅgaparipūṇṇā lee phūk 6 | transcript in ink in
Sinhalese : yamakaṭṭhakathā; olas 135b to 136, bl.

Beg. ola 137a(ñā) : | namatthu | attha | saṅkhepeneva
devānaṃ devadevo surālaye kathāvatthupakaraṇaṃ desayitvā
...

End. ola 154b(ṭe) 2 : | dukkhasaccaṃ ca
cutimitipāṭisandhi supicavatte pi labbhati tatridanayamakaṃ |
sabbesaṃ uppapajjantānanti anantamaso suddhāvāsānaṃ pi |
olas 155 to 156, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV]
Yamakappakaraṇaṭṭhakathā, JPTS 1910-12 p. 52

G. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] — Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā

Ola 157a, in the middle : | bra mahāpaṭṭhāna lee
atthakathā tām prasaṅgaparipūṇṇa ... phūk 7 | transcript in
ink in Sinhalese : mahāpaṭṭhānaya aṭṭhakathā ; olas 157b to
161a, bl.

Beg. ola 161b(ṭe (!) bis?) : | attha | devātidevo
devānaṃ devatānarapūjito desayitvā pakaraṇaṃ yamakaṃ
suddhasaṇṇamo ...

End. ola 172a(ṭṭhū) 4 : | sokadukkhadomanassāti
dukkhavedanā eva | paridevo pi doso upāyāso somanassa
doso vāti | olas 172b to 176, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] Tikapaṭṭhāna part I
Paccayavibhaṅgavāra together with Buddhaghosa's Commentary from
the Pañcapakaraṇaṭṭhakathā [Buddhaghosa's commentary on the
Paṭṭhāna, Tikapaṭṭhānavanṇanā] p. 8 ; many similar mss. BN PALI
266 to 282, 284 etc.; In this collection see Asgiriya Siamese 12.

7 bundles, 176 olas, 550 x 50mm, 2 thick wooden covers,
gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 60 char. —Kham script—Numb.
Kham letters—very few additions and corrections in ink. Bundle n° 6
is a little shorter in size than the others.

No date.

Asgiriya Siamese 4

1. Paññāsajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra pañāsajātaka ... phūk 17;
olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(kya) : tam atthaṃ pakāsento satthā āha |
puñāsāro pañātaro puñakammena sijjhati muñce puñam katvā
na sabbasukhaṃ rammati so katapuño sadā loke
puñakhettesu tādisu ...

ola 7b(kyu) 4 | siddhisārajātakaṃ niṭṭhitam |

"18a(khyī) 1 | narajivakathinajātakaṃ "

End. ola 26a(khyam) 5 | atidevarājajātakaṃ
kathinadānaṃ niṭṭhitam | tetimsajātakasamataṃ | olas 26b to
28, bl.

This ms. is very similar to EFEO PALI 54 (same foliation for same chapters) :

ôle 423b(kyu) 4 | siddhisārajātakam niṭṭhitam | (éd. PTS n° 48)

"434a(khyi) 1 | narajivakathinajātakam niṭṭhitam | (éd. PTS n° 12 ?)

"441a(khyam) 4 | atidevo lokanātho eva dharetha jātakanti
atidevarājjātakathinadānam niṭṭhitam |

tetiṃsajātakam samattam | ; cf. Paññāsajātaka EFEO PALI 123 :

37. Siddhisāra p. 283 (éd. PTS n° 48)

38. Narajīva (éd. PTS n° 12 ?)

39. Atidevarāja p. 301 (éd. none)" . No concordance with the Camb.
ed. *Paññāsajātaka* ; cf. for some other fragments, BL. OR. 12524; BN
PALI 324- 325-628; EFEO PALI 54- 60- 123; FEMC PALI A 48; B
14; D 70; ME PALI 7- 8-30

28 olas, 530 x 55mm, 2 cord holes, gilded edges, red
lacquered in the middle, 5 lines, 62 char.—Kham script—Numb. Kham
letters—

No date.

2. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta]—Vidhurajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra vidhurajātakka phūk 1;
olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(nū) : paṇḍu kisiyāsi dubbhalā ti ida satthā
jetavane viharanto pañāpāramī ārabba kathesi |

Stop. ola 36b(jī) 5: ... katham samānāsano bhavēyya
yathā siṅgālo sihassa samānāsano na hoti tatheva mayham
tumhākan ta(!) | imam panassa katham sutvā puttadhittaro ca
ñātisuhajadā (in ink : tuṇhi ahesum |) olas 37 to 40, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 255-292 line 2, another recension.

40 olas, 540 x 52mm, gilded edges, 2 cord-holes, 5 lines, 62
char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections
and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

3. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta]—Vidhurajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra vidhūrajātakam
paripūṇṇam navamam | phūk | 2 | olas 1b to 2a, bl.

Start. ola 2b(ṇo) : atha me paṇḍito puttadhitaro ca
ñātiyo pāna upagantvā tuṇhibhūte disvā ...

End. ola 36b(dē) 5 : | vidhūrajātakkam niṭṭhitam
navamam | + Siamese; olas 37 to 40, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 292 line 4 -329, another recension.
This bundle does not belong to the previous ms. but the text, exactly
follows and completes the story.

40 olas, 540 x 50mm, gilded edges, 2 cord-holes, 5 lines, 62
char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections
and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

4. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta] fragments

A. Temiyajātaka / Mūgapakkhajātaka

Ola 1a, in the middle : bra temiyajātaka kambujjaksaracānnāhācanda taṃ paripuṇṇā | phūk 1 | olas 1b to 2a, bl.

Beg. ola 2b(ka) : mā paṇḍiccayaṃ vibhāvayā ti idaṃ satthā jetavane viharanto ...

Stop. ola 39b(ghā) 2 : | tadā chatte adhivatthā devatā uppallavaṇṇā ahosi sārathī sārputto ahosi sakko anuruddho ahosi mātāpitaro mahārājakulāni ahesuṃ | sesapurisā buddhapaṇḍita ahesuṃ | muggapakkhapaṇḍito pana aham eva sammāsambuddho ti | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 1-30 line 2, another recension.

B. Mahājanakajātaka

Ola 1a, in the middle : bra mahājanaka paripuṇṇa | phū 1 + Siamese; in ink, in Sinhalese script: mahājanaparipuṇṇa; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : koyaṃ majjhe samuddhasmin ti idaṃ satthā jetavane viharanto... *Stop.* ola 51b(ṇa) 1: | svākhāto bhagatā dhammo sadiṭṭhiko akāliko ehipassiko opaneyyiko paccattaṃ veditabbo viññhī ti suppatipanno bhagavato sāvakaṃgho khujjapatipanno bhagavato sāvakaṃgho ñāya patipanno bhagavato sāvakaṃgho sāmiti patipanno bhagavato sāvaka olas 52 to 54, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 30-68 + formula: svākkhāto bhagavatā dhammo dhammaṃ namassāmi (Pāli Chant 79 = Pou NIC 1989 p. 128; Silva 1981, worship of the Saṃgha)

C. Suvaṇṇasāmajātaka

Ola 1a, in the middle : bra suvaṇṇasāmajātakaṃ phūk 1 | in ink, in Sinhalese script : suvaṇṇasāmajātakaṃ; olas 1b to 5a, bl.

Beg. ola 5b(ka) : ko nu maṃ vi usunā vijjhi ti idaṃ satthā jetavane viharanto ...

Stop. ola 39a[gaṃ] 3 : | suvaṇṇasāmajātakaṃ niṭṭhitaṃ | yattha yattha bhava jāto puriso hotu paṇḍito abhirūpo mahāpaṇḍito dhārento paṭikkatayaṃ | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 68-95, another recension.

D. Nimijātaka

Ola 1a, in the middle : nimirājajātaka phūk 2 | olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : accheraṃ vata lokasmin ti idaṃ satthā mithilaṃ upanissāya ...

End. ola 43b(yu) 5 : | nimirājajātakaṃ catutthaṃ niṭṭhitaṃ | olas 44 to 46, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 95-129, another recension.

E. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : mahosatha phūk 1 | + Siamese; in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātaka; olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : pañcālo sabbasenāyā ti idaṃ satthā jetavane viharanto ...

Stop. ola 32a(ge) 5 : | sādhu bhadde imam varam gaṇhāhi ti | sirikālakaṇṇi paṇho niṭṭhito |

cf. ed. PTS vol VI, pp. 329-349, another recension.

ola 36b, in the middle : bra mahosathajātakka | phūk 2 | in Sinhalese script : mahosadhajātaka; in ink, in small bent kham script, one sentence also repeated on ola 36b : dasame kathinudāve(re?) dhammikanti vassānassa pacchime māse atthate kathine sabbāsaṃ bhikkhunīnaṃ akāsa(la?) civaraṃ dātukāmena upāsakkena yatthako kathinatthāra-mūllako anisaṃso ta(i?)ko anikaṃ vā samakaṃ vā dabbā yā pitakkena bhikkhunisaṃghena samaggena yaṃ kathinaṃ uddhariyati tassa uddhāro dhammiko ti vuccati |

Ola 37a(di): bodhisatto taṃ āha bhadde mayhaṃ phalaṃ dehī ti sā imaṃ paṇḍitaṃ vā apanitaṃ vā na jānāmi viśamsissāmi nanti cintetvā evamāha sāmi unhaphalaṃ khādissali atha vālītapthalanti | ola 40, bl.

Resumes, ola 41a(tha) : aparasmim divase rājā katapātarāsabhatakkicco pāsādassa dighantare caṅkamanto ...

Ola 71b(dhē) 3 | devatā paṇho niṭṭhito |

cf. ed. PTS vol VI, pp.349-378, another recension.

F. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ mahosathajātaka phūk 4 | in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātaka; olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(jo) : | atheka divasaṃ ka(!)vaṭṭo [for: kevaṭṭo] ādāsena mukhaṃ olokento lalāte vaṇaṃ disvā ...

cf. ed. PTS vol VI, p. 409 line 26

Stop. ola 43b(ṭṭha) 4 : | ṇhātvā nānattarasa bhojanaṃ bhuñjitvā sayanavaragato manoratho me matthakaṃ pattoti āvajjento nippajji | olas 44, 45, bl.

Ola 46a, in the middle : braḥ mahosathajātaka nitthitaṃ phūk smā | in ink, in Sinhalese script: mahosadhajātakaṃ niṭṭhitaṃ ; olas 46b to 49a, bl.

Beg. ola 49b(not numb.) : | puna te cattāro paṇḍitā gahapati putto idāni mahantaro jāto ... ola 50(ṭṭha), ola 51(ṭṭhā), ola 52(ṭṭhi) ...

Stop. ola 85a[ḍhaḥ] 4 : | braḥ mahosatha phūk smā | olas 85b to 88, bl.

G. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ mahosathajātaka phūk hā cap paripūṇṇā | 5 | + Siamese in small script; in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātakaṃ paripūṇṇaṃ; olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(yi) : | athassā rattiya accayena culanīrājāsenāṅgaṃ vicāriyamāno taṃ nagaraṃ upāgami | tamatthaṃ pakāsento satthā āha | ...

End. ola 39a(vā) 4 : | mahosathajātakaṃ pañcamāṃ niṭṭhitaṃ | nibbānapaccayo hotu | phūk 5 | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 478, another recension

H. Bhūridattajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ bhuridatta phūk 1 | + Siamese; in ink, in Sinhalese script : bhuridattatthakathā(!); olas 1b to 2, bl. Ola 3, in ink 3 lines in Siamese language.

Ola 4a, bl.

Beg. ola 4b(la) : yaṃ kiñci ratanaṃ atthi ti idam satthā sāvattiyaṃ upanissāya jetavane viharanto...

Stop. ola 33a[sū] 4 : | rājāṅgalo mañcā ti mañce bandisum | ālambāyanakaṇḍaṃ niṭṭhitaṃ | olas 33 to 36, bl.

Ola 37a, in the middle : braḥ bhūridatta phūk 2 | in ink, in Sinhalese script : bhuridattatthakathā(!); olas 37b to 38, bl.

Resumes, ola 39a(cai) : | ālambāyanena bodhisattassa gahitadivase ...

End. ola 71b(jhī) 5 : | bhūridattajātakam chaṭṭhamam niṭṭhitam | olas 72 to 73, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 157-219, another recension.

I. Candakumārajātaka / Khaṇḍahālajātaka

Ola 1a, in the middle : bra candakumārajātaka paripuṇṇā niṭṭhitā phūk 1 | in ink, in Sinhalese script: candakumārajātaka paripuṇṇā niṭṭhitā ; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : | rājāsi luddakammoti idam satthā gijjhakūṭe pabbate...

End. ola 39b(gaḥ) 4 : | candakumārajātakam sattamam niṭṭhitam | buddhapūjā dhammapūjā saṃghapū olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 129-157, another recension.

J. Mahānāradaajātaka

Ola 1a, in the middle : bra mahānāraddhajātakam aṭṭhamam paripuṇṇam | + Siamese in ink, in Sinhalese script: mahānāradaajātakam aṭṭhamam paripuṇṇam ; olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : | ahu rājā videhānan ti idam satthā laṭṭhivanuyyāne viharanto...

End. ola 44b(ghū) 5 : | mahānāradaajātakam niṭṭhitam | olas 45 to 46, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 219-255, another recension.

13 bundles: 43+54+43+46+71+88+43+73+43+46 olas, 540 x 50mm, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cord-holes, 5 lines, 62 char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 5

Sārasaṅgaha fragment CPD. 2.9.3

Bundles 1 & 2 missing. Ola 1a, margins in Siamese; in the middle : ña ca braḥ sārasaṅgaha | phūk 3 | in ink, Sinhalese script : sārasaṅgaho; olas 1 to 3, bl.

Start. ola 4a(ña) : | etāni pana mahāparinibbānasuttavaṇṇanāyam vuttāni | tattha gumbamattanti āḷhakamattam | ekacco hi pañhasamuṭṭhāpetum yeva sakkoti nanicchatum ... olas 28 to 30, bl. Ola 31a, margins : contents in Siamese; in the middle : cha ja bra sārasaṅgaha phūk 4 | in ink, Sinhalese script : sārasaṅgaha. Olan 31b to 33, 58 to 60, bl. Ola 61a, in the middle : ja ña sārasaṅgaha phūk 5; olas 61b to 63, 88 to 90, bl.

Ola 91a, in the middle : sārasaṅgaha phūk 6; olas 91b to 93, 120 to 122, bl. Ola 123a, idem ... phūk 7; olas 123b to 126, 151 to 153, bl. Ola 154a, idem ... phūk 8 ṇa ta; olas 154b to 158, 179 to 183, bl. Ola 184a, idem ... phūk 9 tha da; olas 184b to 186, 211 to 214, bl. Ola 215a, idem ... phūk 10 dha na | ... olas 215b to 220, 245 to 249, bl. Ola 250a, idem ... phūk 11 pa pha; olas 250b to 253, 278 to 280, bl. Ola 281a, idem ... phūk 12; olas 281b to 283, 308 to 310, bl.

Ola 311a, idem ... phūk 13; olas 311 to 313, 337b to 339, bl.
Ola 340a, idem ... phūk 14; olas 340b to 342, bl.

End. ola 366b(laḥ): । sārasaṅgahānandhācariyena
saranacittā samattā niṭṭhitā । olas 367 to 369, bl.

Cf. ed. PTS pp. 51 line 7 -344 ?; ed. singh. Vidyasagara Press,
Brendiawatta 1898, p. ; Godakumbura 1980, introd XXX, pp. 60-61;
cf. Godakumbura 1983, pp. 50-52; Saddhatissa DPLT 318; BN PALI
296, 297, 795 , EFEO PALI 14, 59 ; Somadasa 1987 vol I p. 354-360
mentions Hugh Nevill : "This is a rare work, but I have seen a very old
manuscript in Sinhalese alphabet, and a Siamese copy brought to Sri
lanka at the commencement of the last century..." As Siamese mss. are
not so common in Sri Lanka this ms. may be the one alluded to
by Nevill.

369 olas, 12 bundles, 555 x 50mm, 2 thick wooden covers,
gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cord-holes, 5 lines, 72
char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections
and notes in ink. On each bundle, 1st cover, in ink, Sinhalese script:
sārasaṅgaha [or] sārasaṅgaho. Perfect state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 6

1. Pātha Buddhavaṃsa

CPD. 2. 5. 14

Ola 1a, in the middle : pāthabuddhavaṃsa phūk 1; in
ink in Sinhalese script : pāthabuddhavaṃsaya; olas 1b to 7a,
bl. *Beg.* ola 7b(ka) : namo tassa ... brahmā ca lokādhipati
sahampati katañjali anadhivaraṃ ayācatha santīdha sattā

apparajakkhajātikā desehi dhammaṃ anukampī maṃ
pajjanti । bhagavā lokādhipati ... olas 31 to 36, bl. Ola 37a, in
the middle : pāthabuddhavaṃsa phūk 2; olas 37b to 42, 67 to
72, bl. Ola 73a, in the middle : idem ... phūk 3; olas 73b to
78, 103 to 108, bl. Ola 109a, in the middle : idem ... phūk 4;
olas 109b to 118, bl.

End. : ola 133b(ji) 3 : । dhātubhājaniyakathā niṭṭhitā ।
varakutanigammarupenisanno dhanadhaṇasampannakulo
ahosi mahājane thapitvā setāmayuttabhayaṃ vihārasimañca
kahañca akāsi ramme tassa netto mahāpaṇe nāmena paduttaro
so thero likkhati catuvisati pāliyaṃ catthuvisati buddhavaṃso
niṭṭhito । olas 134 to 143, bl.

Cf. BN PALI 123- 131- 132-615-781; ICP 32- 65- 68- 90; ed.
PTS pp. 1-69 for the verses only.

2. Madhuratthavilāsini—Buddhavaṃsa-aṭṭhakathā CPD. 2.5.14,1

Ola 1a, in the middle : । aṭṭhakathā buddhavaṃsa ।
phūk 1 । parilapūṇṇa; in ink, Sinhalese script:
buddhavaṃsa... ; olas 1b to 7a, bl.

Beg. ola 7b(ka) । namatthu । anantañāṇaṃ
karuṇālayaṃ layaṃ malassa buddhaṃ susamāhitaṃ hitaṃ
namāmi dhammaṃ bhavaṃvaraṃ varaṃ guṇākaraṇceva
niraṅgaṇaṃ gaṇaṃ । pañāya seṭṭho jinassāvakaṇaṃ ... olas
31 to 36, bl. Ola 37a, in the middle : idem ... phūk 2 । olas
37b to 42, 68 to 73, bl. Ola 74a, in the middle : । ki । idem ...
phūk 3 na ca; olas 74b to 79, 104 to 109, bl. Ola 110a, in the
middle : । ki । idem ... phūk 4 । cha ja । ola 110b to 115, 140
to 145, bl. Ola 146a, in the middle : idem ... phūk 5 jha ña;
olas 146b to 151, 176 to 181, bl. Ola 182a, in the middle:

idem ... phūk 6 | olas 182b to 187, 211 to 216, bl. Ola 217a, in the middle : idem ... phūk 7 | sarapālla ḍa ḍha paripuṇṇa | olas 217b to 222, 248 to 253, bl. Ola 254a, in the middle: idem ... phūk 8 sarapālla ṇa ta; olas 254b to 259, bl.

ola 275b(ṭi) 1 | padumabuddhavaṃsavaṇṇanā samattā | olas 284 to 289, bl. Ola 290a, in the middle : idem ... phūk 9 | ola 290b to 295, 320 to 325, bl. Ola 326a, in the middle: idem ... phūk 10 ... dha na paripuṇṇa | olas 326b to 331, 356 to 361, bl.

Ola 362a, in the middle : idem ... phūk 11 | olas 362b to 367, bl.

ola 373b(pū) 5 | vipassibuddhavaṃso niṭṭhito | olas 392 to 397, bl. Ola 398a, in the middle : idem ... phūk 12 | olas 398b to 403, 428 to 433, bl. Ola 434a, in the middle : idem ... phūk 13; olas 434b to 439, bl.

End., ola 463b(yaḥ) 1 | iti madhuratthavilāsini na nāma budhavaṃsaṭṭhakathā niṭṭhitā | garuhi ta nāmena buddhadatto ti vissuto verena katvā aṭṭhakathaṃ madhuratthavilāsini āropayitvā ... | antarāyaṃ vinā eso yathā niṭṭhaṃ upāgato tatheva sijjhantu saṅkappā sattānaṃ dhammānissatāti | buddhavaṃso so pañcavisati buddhavaṃsapīṭakaṃ sapīji | olas 464 to 471, bl.

Cf. BN PALI 131-615; ICP 65; ed. PTS pp. 1-299

143 olas in 4 bundles + 471 olas in 13 bundles, 550 x 52mm, 2 thick wooden covers, gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 72 char. — Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. On each bundle, 1st cover, in ink, Sinhalese script : pāṭhabuddhavaṃsaya or buddhavaṃsa ... Perfect state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 7

Dhammapadaṭṭhakathā fragments CPD.2.5.2,1

Because we could not make clear the many different foliations and numberings of the independant bundles (original letters or figures added later, engraved or in ink), we have chosen to describe each bundle separately, beginning foliation each time at ola 1 without paying attention to any of the numbers we may find on the covers. We have roughly arranged the present catalogue according to the text of the PTS ed.

1. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 1; margins, in minute kham script bent, table of contents engraved and in ink.

Olas 1b, bl. ola 2a, in the middle = 1a in ink + phūk 21(engraved + same table of contents); olas 2, 3, sewn together = covers engraved with a former text, not inked(reused); ola 4a also reused, ola 4b, bl.

Start. ola 5a(jyī) : | abhithatheratha kalyāṇe ti imaṃ dhammadesanaṃ satthā jetavane viharanto culekasāṭakabrāhmaṇaṃ ārabha kathesi | vipassidasabalassa kālasmim hi mahāekasāṭakabrāhmaṇo nāma ahosi | ayaṃ pana etarahi sāvatthiyaṃ culekasāṭako nāma | ...

Ola 9a(jyē) 1 | culekasāṭakavatthu |

"9b " 5 | seyyasakattheravatthu |

"13a(jyaḥ) 2 | lājadevadhītāvatthu |

"17b(jhyī) 1 | anāthapiṇḍikavatthu |

"18b(jhyu) 1 | aseyyakavatthu |

"21a(jhyē) 1 | vilārapadikaseṭṭhīvatthu |

"23a(jhyo) 1 | mahāadhanabānījjavatthu |

Olas 26, 27, engraved uninked text, reused olas as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 1-24

2. [Wanting phūk 2] 3 isolated olas numbered kya, gyā, gyi that could not find place in any bundle. Ola gyi a line 3 : kukkuṭamitavatthu ।

Cf. ed. PTS vol III pp. 24-31

3. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk 3 । Margins, table of contents. Ola 1b, bl. ola 2a, repeats 1a , phūk 23; ola 2b, bl. ola 3a, small bent script engraved and in ink, auspicious formulas; ola 3 b, reused ola already engraved but not inked.

Ola 5b(ña) 3 : । mahāmogallānattheravatthu ।

"10a (ñe) 1 । bahūbhaṇḍakabhikkhuvatthu ।

"13b(ño) 4 । santatimahāmattavatthu ।

"16a(ca) 1 । pilotikattheravatthu ।

"25b(co) 1 । sukhasāmaṇeravatthu ।
daṇḍavaggavaṇṇanā niṭṭhitā । dasamo vaggo ।

ola 28a, in ink, list of chapters from another book (it seems from Paṭhamasambodhi ! : maṅgalavivāha 1 tusita 2 ... rājābhiseka 5 mahābhiniikkhamana 6 dukkarakiriya 7 buddhapūjā 8 māravijeyya 9 abhisambodhi 10, etc.

Ola 28b, bl. Olas 29, 30, bl. sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 65-99

4. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk 22 । Margins, table of stories and in ink : phūk 4; olas 1b 2a, bl. Ola 2b , 1 line in Siamese language.

Ola 3a(cha) 3 । surāpivavatthu samattam ।

"6b(chī) 5 । sirimāyavatthu ।

"7b(chu) 3 । uttaratheri°

"8b(chū) 2 । adhimānakabhikkhu°

"12a(cho) 5 । panandhāthera°

"15a(jā) 1 । mallikāya°

"17b(jī) 2 । loḷudāyi°

"18b(ju) 3 । pathamabodhi°

"25a(jaḥ) 2 । bodhirāja°

Olas 26, 27, bl. reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 100 (Visākhāya Sahāyikānaṃ Vatthu?)
-139 ?

5. [Wanting phūk 5] Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada phūk 26 mat play । Margins, table of stories and in ink : phūk 6; olas 1b, 2, bl. sewn, reused as covers. Olas 3, 4, bl.

Ola 5a(ḷi) 5 । pesakāradhītāvatthu ।

"6b(ḷi) 1 । tiṃsabhikkhuvāṇṇanā samatā ।

"10a(ḷē) 1 । cincamānavikāvatthu ।

"14a(ḷaḥ) 3 । asadisadāna°

"21a(dhye ?) 1 । māgaṇḍibrāhmaṇa° ।

Ola 27, reused as cover, olas 28, 29 bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 170-199

6. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk
27 | Margins, table of stories and in ink : phūk 7; olas 1b, 2,
bl. except 1 line in ink, sewn.

Start. ola 3a(nya) : ño gotamo gaṇḍāmarukkhāmūle
pāṭihiriyaṃ kariyaṃ karissatīti tumhehi yojanabbhantare
tadahu jātā ambapotakā uppātāpitā gaṇḍāambo nāma ayanti
vatvā ...

Ola 23a(pyai) 1 | te pi tāpasā jivitapariyosāne
brahmalokaparāyanā ahesuṃ | jātakam samodhānesi | tadā
jeṭṭhante vāsiko sārīputto hoti | mahābrahmā pana ahamevā
idaṃ jātakam viṭṭhārena kathesi ti | devorohanavattum |
kiccho manussapatilābho ti imaṃ dhammadesanaṃ satthā
bārāṇasiṃ upanissāya sattasirisarukkhāmūle viharanto ...

Stop. , ola 26b(pyah) 4 | satthā tassa katham sutvā
mahārāja manussattaṃ nāma dullabham eva tathā
saddhammasavanaṃ tathā buddhuppādo idaṃ hi kiccena
kasirena labhatī ti vatvā dhammaṃ desento imaṃ gātham āha
| kiccho manussapati

Olas 27, 28, bl. sewn.

Cf. ed. PTS vol III p. 207 line 23 to p. 235

7. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk
28 | Margins, table of stories and in ink : phūk 8; olas 1b,
2, bl. reused, sewn. Ola 3, engraved and in ink, small Kham
script.

Ola 4b(phyā) 1 | erakapattanāgarājā vatthu samattaṃ |

"6a(phyi) 3 | ānandapaṇhaṃ vatthum |

"8a(phyu) 2 | anabhirata° |

"13a(phyo) 1 | aggidatta° |

"13b " 4 | ānandavisajjanapaṇha° |

"14b(phyam) 4 | pathamabhāṇāvāraṃ nitthitaṃ |

"16b(bya) 5 | sākyavivādavatthu |

"17b(byā) 3 | kumārikāyo°

"18b(byi) 1 | kosala°

"19a(byī) 5 | kumārika°

"21a(byū) 3 | upāsaka°

"23a(byē) 3 | kosala°

"24a(phyai) [wanting byai !] 4 | tissatthera°

"26a(byam) 5 | sakkānupaṭṭhāka°

Olas 28, 29, bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 236-272

8. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk
29 | Margins, table of stories engraved, small Kham script
and in ink : phūk 9 | 11; olas 1b, 2, reused, sewn. Ola 3, bl.

Ola 4a(bhya) 4 | tayojanavattum |

"8b(bhyu) 3 | katumbiyaputtamatta°

"9b(bhyū) 1 | visākhāyanattāmarāṇa°

"10a(bhye) 3 | lacchavi°

"12b(bhyai) 3 | anitthigandhakumāra°

"14b(bhyaḥ) 3 | dārapuvadāna°

"15b(myā) 3 | anāgāmitherā°

"22a(myē) 4 | rohiṇikañña°

"23b(myai) 5 | rukkhachedabhikkhu°

Ola 27, bl. olas 28, 29, reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 273-302

9. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk
30 | Margins, table of stories half in ink, half engraved,
small Kham script and in ink : phūk 10 ; olas 1b, 2, reused,
sewn. Ola 3a, one line in small script in ink, ola 3b, bl.

Ola 8b(yyu) 1 | uttarāvatthum |
 "10b(yye) 1 | moggallanapaṇḥam vatthum |
 "13a(yyo) 2 | brāhmaṇabuddhapitāvatthu |
 "17b(ryā) 1 | puṇṇadāsi° |
 "20a(ryu) 1 | atulyaupāsaka°
 "20b " 5 | chabbattiya°
 "24b(ryai) 5 | goghāṭaka°
 "26b(ryam) 1 | brāhmaṇasāla°
 "28b(nra ?) 3 | tissatthera°
 Olas 34 to 36, reused as covers, 35, 36, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 302-344

10. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy
 phūk 31 | Margins, table of stories in ink : phūk 11; olas 1,
 2, reused, sewn.

Ola 4a(pā) 4 | culasārībhikkhuvatthu |
 "10(pē) 1 | pañcaupāsaka°
 "19a(phu) 3 | meṇḍakaseṭṭhi°
 "19b " 4 | ujjhāyanasaññithera°
 "22a(phē) 3 | vinicchayamahāmatta°
 "24a(pho) 4 | ekudānatthera°
 Olas 26, 27 reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III 351-384

11. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy
 phūk 32 | Margins, table of stories in ink : phūk 12; olas 1b,
 2, bl., sewn.

Ola 4a(bā) 2 | [h]atthatheravattum
 "5a(bi) 1 | aññatarabrāhmaṇavatthu°
 "6b(bī) 3 | titthiya°

"8b(bū) 5 | sambahulabhikkhu°
 "10b(bē) 4 | pañcasatabhikkhu°
 "12a(bo) 2 | "
 "14a(baḥ) 1 | padānakammikatisatthera°
 "21a(bhe) 2 | poṭṭhilathera°
 "23a(bhai) 3 | mahalakathera°
 "26a(bhaḥ) 3 | saddhiṃ vihārika°
 Olas 27, 28, bl., sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 390-429

12. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy
 phūk 33 | Margins, table of stories in ink : phūk 13; ola 1b,
 Siamese language in ink, 2, reused, olas 1, 2, sewn. Ola 3,
 bl.

Ola 4a(mā) 1 | mahābāñijjavatthu | cf. ed. PTS vol III p.
 429
 "5a(mi) 1 | kisāgotami°
 "6a(mī) 1 | paṭācārā°
 "7a(mu) 1 | bhaddiyabhikkhu°
 "16b(yi) 2 | kukkuṭa aṇḍakhādika° | cf. ed. PTS vol III
 p. 451
 Olas 27, 28, reused, sewn.

13. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy
 phūk 34 | Margins, table of stories in ink : phūk 14; olas 1b,
 2a, bl. Ola 2b, one line in small script in Siamese language.

Ola 3a(ra) 4 | cittagahapativatthu |
 "8a(rū) 4 | pakiṇṇakavaggavaṇṇanā niṭṭhitā |
 ekavīsatiṃ vago |
 "12b(ro) 1 | dukkapiṭitasattavatthu |

- "16a(lā) 1 | añataradubbaccabhikkhu°
 "16b " 5 | issāpakataṃ itthi°
 "19b(lu) 3 | nigaṇṭha°
 Olas 27, 28, bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 463-491

14. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 35 | Margins, table of stories engraved and in ink : phūk 15; olas 1b, 2, bl., sewn. Ola 3, shorter, round edges, text in Siamese.

- Ola 6a(vi) 2 | pariṇṇabrāhmaṇassa puttavattthu |
 "11a(vē) 5 | sānusāsāmaṇerassa vatthu |
 "12a(vai) 3 | pāverakahatthi° (ed. = bhadderaka° K. = pāveyyaka)
 "14b(vaṃ) 3 | sambahulabhikkhu°
 "26a(saṃ) 1 | sukarapota°
 "27a(saḥ) 4 | vibhantakabhikkhu°
 Olas 29, 30, reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 7-53

15. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 36 | Margins, table of stories and in ink : phūk 16; olas 1b, 2, reused, sewn.

- Ola 3a, smaller, round edges , 2 lines in ink in Siamese language. Ola 3b, bl.
 "6a(hi) 2 | khemāyavattthu |
 "14b(haṃ) 4 | māra°
 "18b(ḷi) 4 | sakkapañha°
 "21a(ḷū) 2 | aputtakasetṭhi°

- "22a(ḷe) 3 | añkuradevaputta° | taṇhāvaggavaṇṇanā niṭṭhitā | catuvīsatiṃ vaggo |
 Ola 24b(ḷai) 1 | pañcabhikkhuvattthu |
 Olas 28, 29, reused as covers.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 53-86.

16. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat pāy(!) phūk 37 | Margins, table of stories in ink : phūk 17; olas 1b, 2, bl., sewn.

- Ola 16a(krā) 1 | sambahulābhikkhūvatthu |
 "16b " 2 | pañcasatābhikkhū°
 "17b(kri) 1 | santakāyathera°
 "20b(krū) 1 | vakkalitthera°
 Olas 27, 28, reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 101-119

17. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 38 | Margins, table of stories in ink : phūk 18; olas 1b, bl. 2, 3, reused, sewn.

- Ola 8b(khru) 1 | sumanasāmaṇeravattthu |
 bhikkhuvaggavaṇṇanā niṭṭhitā | pañcavīsatiṃ vaggo |
 Ola 9a(khrū) 5 | pasādabahulabrāhmaṇavattthu |
 "9b " 5 | sambahulabhikkhu°
 "10a(khre) 4 | māra°
 "10b " 4 | aññatarabrāhmaṇa°
 "11b(khrē) 5 | ānandatthera°
 "12a(khrai) 5 | aññatarapabbajjita°
 "14b(khraṃ) 1 | sārīputtatthera°
 "15a(khrah) 3 | mahāpajāpatigotamī°
 "15b " 5 | sārīputtatthera°

"16a(gra) 4 | jaṭilabrāhmaṇa°
 "19a(grī) 1 | kisāgottamī°
 Olas 29, 30 reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 120-157

18. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 39 | syarapālla gya ghya | Margins, table of stories in ink : phūk19; Olas1b, 2, reused, sewn. One line in Pāli in ink on 2b, 3a; in ink 3b, table of stories.

Ola 4b(ggha) 4 | aññatarabhikkhuvatthu |

"7a(gghī) 4 | sāmaṇera°

"8a(gghu) 2 | mahāpaṇṭhaka°

"9a(gghū) 1 | pilindavacchatthera°

"10a(gghe) 2 | aññatarabhikkhu°

"11a(gghē) 1 | sārīputtatthera°

" " 5 | moggallānatthera°

"12a(gghai) 2 | revattatthera°

"15b(gghaḥ) 5 | candābhattatthera°

"17a(gghā) 5 | simbalī°

"21a(gghū) 4 | sandarasamuddhatthera°

Olas 27, 28, reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 167-199.

19. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 11 (3?), in ink : phūk 20 ; margins, in minute kham script bent, table of contents (names of the stories and letter of the folio.) Olas 1 to 2b, sewn together = covers engraved with a former text, not inked(reused); in ink, Siamese language.

Start. ola 3a(ṇya) : brāhmaṇo satthu kira pādamūle mahagghaṃ maṇiratanam nikkhatam harissāmi nanti | vihāram gantvā satthāram vanditvā miva mahājanassa antare pāvisi | kuṭumbiko tassa pavisanākārenea | maṇim gaṇhitukāmo ...

ola 15a(cya) 1 | jaṭilatheravaravatthu |

"16b(cyā) 1 | jotikattheravatthu |

"17a(cyi) 2 | naṭapubbakavatthu |

" " 5 | dutiya naṭapubbakavatthu |

"19b(cyu) 1 | vaṅgisatheravatthu |

"20b(cye) 1 | aṅgalimālatheravatthu |

"21b(cyē) 2 | devahitabrāhmaṇapañhavatthum |

brāhmaṇavaggavaṇṇanā niṭṭhitā | chabbīsatiso vaggō

Colophon (?) stop. , ola 26b(cyaḥ) 4 : caṅkamamānā pi andhakaranvāne merukkhevā thambhevākatthapivālisaṃ patihaṇeyāti rukkham hahe(?)tthana gahetvā taṃ avijjhiyamānā va samalā dhammaṃ karoti | satthā vāde litadhammaeva tarissāmiti dhammaṃ āvajetvā dhammaṃ anussaramānā vasamalā dhammaṃ karoti | satthā gandakuṭiyaṃ nisinno va obhāsaṃ pharitvā sammakhe nisinno viyatāya saddhiṃ kathento bahū

olas 26, 27 sewn, bl. (engraved with another text, not inked, reused as covers).

Cf. ed. PTS vol IV, p. 205 line 22 to p. 234; Cf. also similar mss. : BN PALI 93 to 120-637- 647-820-858; EFEO PALI 6; ME PALI 24-42. I was not able to list all the stories contained in this ms. Many more could be found by reading it thoroughly.

19 bundles, 27+3+30+27+29+29+29+36+27+28+28+28+28+30+29+28+30+28+27 olas, 2 thick wooden covers, gilded edges, red lacquered in the middle, 540 x 50mm, black lacquered then gilded

edges, 2 cord holes, covers of each bundle protected with mica roundels around the left cordhole, 5 lines, 7 char.—Kham script—Numb. Kham letters—Punctuation of stanzas & chapters magnified in red and black paint; olas especially thin, flexible and smooth, very fine calligraphy, many additions, notes, corrections in ink and yellow paste. Each bundle, transcript of the title in Sinhalese script in ink: "dhammapadaṭṭhakathā". Wrapped in 2 different printed cotton fabrics with floral motifs in red, brown, blue and white, doubled with a floral motif of garlands, brown on white.

No date (possibly middle 18th century).

Asgiriya Siamese 8

[Vinayapiṭaka—Suttavibhaṅga—Nissaggiya—Pācittiya] CPD. 1. 2

Ola 1a, in the middle : | bra pācittīya phūk 1 | kaḥ khaḥ | margins engraved with one line in minute kham bent script, Siamese language (date : buddhasakkarāj... 2379); olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : | tena samayena buddho bhagavā vesāliyaṃ viharati gotamake cetiye | tena kho pana samayena bhagavatā bhikkhūnaṃ ticīvaraṃ anuñātaṃ hoti |

Olas 27, 28, bl.

Ola 29a, idem previous bundle but phūk | 2 | akspālla gaḥ gaḥ; olas 29b to 30, bl.

Ola 31b(ga) 5 | sāvattthinidānaṃ |

Olas 55 to 56, bl.

Ola 57a, idem previous bundles but phūk | 3 | aksarapāla ṇaḥ caḥ | olas 57b to 58, bl.

Ola 59b(ña) 5 | tena samayena buddho bhagavā sāvattthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassārāme | tena kho pana samayena añatarassa bhikkhuno kosalesu janapadesu sāvattthiṃ gacchantassa antarāmagge eḷakalomāni upajjimsu | ...

Ola 71b(ca) 3 | kosiyaavaggo dutiyo |

Olas 83 to 84, bl.

Ola 85a, idem previous bundles but phūk | 4 | cha ja | olas 85b to 86, bl.

Ola 107b(jai) 3 | nissaggiyānaṃ tatiyo vaggo | ... line 5 : | nissaggiyakaṇḍo | tatiyo vaggo samato |

Olas 111 to 115, bl.

Ola 116a, idem previous bundles but phūk | 5 | jha ña | some notes in Siamese; olas 116b to 117, 142 to 143, bl.

Ola 144a, idem previous bundles but phūk | 6 | aksarapāla ṭaḥ ṭṭhaḥ | olas 144b to 145, 170 to 171, bl.

Ola 172a, idem previous bundles but phūk | 7 | aksarapāla ḍa ḍha | olas 172b to 176, bl.

Ola 180b(ḍi) 3 | musāvādavaggo pathamo |

"200a(ḍhaḥ) 1 | bhūtagāmaavaggo dutiyo |

Olas 201 to 205, bl.

Ola 206a, idem previous bundles but phūk | 8 | aksarapāla ṇa ta | olas 206b to 210, 235 to 239, bl.

Ola 240a, idem previous bundles but phūk | 9 | tha da | olas 240b to 241, 266 to bl.

Ola 267a, idem previous bundles but phūk | 10 | dha na | olas 267b to 271, 296 to 300, bl.

Ola 301a, idem previous bundles but phūk | 11 | pa pha | olas 301b to 304, 329 to 333, bl.

Ola 334a, idem previous bundles but phūk | 12 | ba bha | olas 334b to 338, 363 to 367, bl.

Ola 368a, idem previous bundles but phūk | 13 | ma
ya | olas 368b to 372, 397 to 401, bl.

Ola 402a, idem previous bundles but phūk | 14 | raḥ
laṃ | olas 402b to 406b, bl.

End. ola 429b(laṃ) 3 | mahāvibhaṅgañca samataṃ
paripuṇṇaṃ nitthitaṃ | cattāro pasatāpatthā catupatthā ca
nāḷikā nāḷikā ca cattāro catu alhā ca doṇikā doṇikā cattāro pete
ambhananti pavuccati | dhanupañcasataṃ kosaṃ catukosaṃ
catāvutaṃ gāvutāni ca cattāri yojananti vuccanti | bra
pācittiyaparipuṇṇaṃ |

Olas 430 to 434, bl.

Cf. ed. Oldenberg vol III, pp. 195-266 & vol IV, pp. 1-207

14 bundles, 434 olas, gilded edges, 550 x 50mm, 2 thin
wooden covers, edges lightly gilded, 2 cord holes, 5 lines, 74 char. —
Kham script, large for Pāli and minute, bent, for Siamese—Num.
Kham letters—Each bundle has a transcript of the title in Sinhalese
script in ink : "pācittiyā" and is numbered with Sinhalese letters ka, kâ,
etc. Most probably a Sinhalese reader has read this text, adding a
typically Sinhalese punctuation to show the different chapters. The
usual marks of the *daṇḍas* || are now looking like double *kunḍaliya* —
— ! Some additions and corrections in ink and yellow paste. Fine
calligraphy, very good state of conservation.

Dated BS. 2379 = 1835 AD.

Asgiriya Siamese 9

[Vinayapiṭaka]—Pātimokkha CPD 1.1

Ola 1a, in the middle : | braḥ pātimokkhaṃ
niṭṭhitaṃ | phūk 1 | ... | in ink Sinhalese transcript:
bhikkhupātimokkhaṃ ; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : | namatthu ratanattayassa | namo
tassa ... | suṇātu me bhante saṃgho yadi saṃghassa
pattakallaṃ ahaṃ āyasmantaṃ itthannāmaṃ vinayaṃ
puccheyyaṃ | namo tassa ... | suṇātu me bhante saṃgho |
yadi saṃghassa pattakallaṃ ahaṃ itthannāmena vinayaṃ
puṭṭho visajjeyyaṃ | sammajjanī padīpo ca udakaṃ āsanena
ca uposathassa etāni pubbakaraṇanti vuccati ...

Ola 8a(ku) 1 | nidānuddeso niṭṭhito |

"9a(kū) 2 | pārājikuddeso "

"13a(ko) 5 | saṃghādisesuddeso "

"14a(kaṃ) 4 | aniyatuddeso "

"16b(kha) 5 | cīvaravaggo pathamo |

"21a(khū) 1 | bhūtagāmaṃ dutiyo |

"21b " 3 | bhikkhunovādavaggo tatiyo |

"22b(khe) 4 | bhojanavaggo catuttho |

"23b(khē) 3 | acelakavaggo pañcama |

"24b(khai) 1 | surāpāṇavaggo chaṭṭho |

"26a(khaṃ) 1 | sappāṇavaggo sattama |

"27a(khaḥ) 5 | sahadhammikavaggo aṭṭhama |

"28b(ga) 1 | ratanavaggo navama |

" " 3 | pācittiyā niṭṭhitā |

"29b(gā) 4 | pāṭidesaniyā "

"32a(gu) 5 | na surusuravaggo chaṭṭho |

"33a(gū) 1 | na pādukavaggosattama |

" " 5 | sekhiyāniṭṭhitā |

"33b " 4 | sattadhikaraṇasamathā niṭṭhitā |

End. 34a(ge) 1: ...uddiṭṭhā sattādhikaraṇasamathā dhammā ettakan tassa bhagavato suttāgataṃ suttapariyāpannaṃ anvaḍḍhamāsaṃ uddesaṃ āgacchati tatthā sabbe eva samaggehi sammodamānehi avivadamānehi sikkhitabbanti | bhikkhupātimokkhaṃ niṭṭhitaṃ | Olan 34b to 38, bl.

Cf. Dickson 1876 p. 70-96

38 olas, 560 x 50mm, gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 70 char. —Kham —Num. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 10

Mūlakaccāyananāma fragment Pāli-Siamese nissaya

Ola 1a, in the middle : | mūlakaccāyanaṇāma phūk 1 | olas 1b to 6, bl.

Beg. ola 7a(kha) : | jīnavacanayuttaṃhi | jīnavacanayuttaṃhi iccetaṃ adhikāratthaṃ veditabbaṃ | līṅgañ ca nipaccate | yathāyathā jīnavacanayuttaṃ tathātathā idha līṅgañca ni paccate | ...

End. ola 30b(gaḥ) 3 | iti nāmakappe dutiyo kaṇḍo | olas 31 to 35, bl.

Cf. Senart 1871 pp. 33-83

35 olas, 580 x 60mm, gilded edges, 2 cordholes, 3 lines in Pāli, 3 lines commentary in Siamese—Large et minute Kham scripts—

Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 11

1. Abhidhammatthasaṅgaha

CPD.3.8.1

Ola 1a, in the middle : | bra abhidhammatthasaṅgaha phūk 1 | in pencil and also engraved, transcripts in Sinhalese script; olas 1b to 2a, bl.

Beg. ola 2b(ka) : | sammāsambuddham atulaṃ sasaddhammagāṇuttamaṃ abhivādiya bhāsissaṃ abhidhammatthasaṅgahaṃ | ...

Ola 7b(kū) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe cittasaṅgahavibhāgo nāma pathamo pariccchedo |

Ola 13a(kaḥ) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe cetasaṅgahavibhāgo nāma dutiyo pariccchedo |

Ola 17b(khī) 4 | iti abhidhammatthasaṅgahe pakiṇṇakasaṅgahavibhāgo nāma tatiyo pariccchedo |

Ola 22b(kai) 1 | iti abhidhammatthasaṅgahe vithisaṅgahavibhāgo nāma catuttho pariccchedo | Ola 26, bl.

Ola 27a, in the middle : | bra abhidhammatthasaṅgaha phūk 2 | in pencil and also engraved, transcripts in Sinhalese script; ola 27b, bl.

Ola 31a(gī) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe vithimuttasaṅgahavibhāgo nāma pañcama pariccchedo |

Ola 36a(gai) 3 | iti abhidhammatthasaṅgahe rūpasaṅgahavibhāgo nāma chaṭṭho pariccchedo |

Ola 40b(gha) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe
samuccayasaṅgahavibhāgo nāma sattamo pariccchedo |

Ola 45b(ghū) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe
paccayasaṅgahavibhāgo nāma aṭṭhamo pariccchedo |

End. ola 52b(ṇa) 5 | abhidhammatthasaṅgaho niṭṭhito |
ola 53, bl.

Cf. ed. PTS 1989 pp. 1-51

2. Abhidhammatthavibhāvinīṭikāsaṅgaha fragment CPD 3.8.1, 1

Wanting phūk 1. Ola 1a, in the middle : | bra
abhidhammatthavibhāvinīṭikāsaṅgaha phūk 2 | engraved,
transcript in Sinhalese script : abhidhammatthavibhāvaṇīṭikā;
ola 1b, bl.

Start. ola 2b(ga) : [vaḍḍe]tī ti vā pīti | sā
sampiyāyanalakkhaṇā | ārammaṇaṃ kallato gahaṇalakkhaṇā ti
vuttaṃ hoti | sampayuttadhamme sukhayaṭi ti sukhaṃ | taṃ
iṭṭhānubhavanalakkhaṇaṃ subhojanarasassādako rājā viya |
tatha ārammaṇapaṭilābhe ...

Ola 26, bl.

Ola 27a, in the middle: | bra
abhidhammatthavibhāvinīṭikāsaṅgaha phūk 3 | engraved,
transcript in Sinhalese script : abhidhammatthavibhāvaṇīṭikā;
olas 27b, 52, bl.

Ola 53a, idem previous bundle but phūk 3 | olas
53b, 78, bl.

" 79a, idem previous bundles but phūk 4 | olas 79b,
104, bl.

"105a, idem previous bundles but phūk 5 | olas
105b, 130, bl.

"131a, idem previous bundles but phūk 6 | olas
131b, 156, bl.

"157a, idem previous bundles but phūk 7 | olas
157b, 182, bl.

"183a, idem previous bundles but phūk 8 | olas
183b, 184, bl.

End. ola 211b(thi) 1 | iti abhidhammatthavibhāvinīyā
nāma abhidhammatthasaṅgahavaṇṇanāya navamapariccheda-
vaṇṇanā niṭṭhitā | ...

ola 212a(thī) 2 | jotayantaṃ tadā tassa sāsanaṃ
suddhamānasa passeyyaṃ sakkareyyaṃ ca guruṃ me
sārisambhavaṃ | dinehi catuvāsehi ṭikāyaṃ niṭṭhitā yathā tathā
kalyāṇasaṃkappā siṃhaṃ ijjhantu pāṇinaṃ ti |
abhidhammatthasaṅgahaṭikā niṭṭhitā |

Cf. ed. PTS 1989 p. 70 line 31 to p. 212; ed. Bangkok 1923
Abhidhammatthasaṅgahapāli—Abhidhammatthavibhāvinī Vidyodaya-
ṭikā Publications, Sumanā Thera's *Abhidhammatthavibhāvinī* or
Abhidhammatthasaṅgahaṭikā Colombo 1933 ; v. similar mss. BN
PALI 379, 796, 845; EFEO PALI 57, 89; FEMC PALI D 39, D 124

9 bundles, 53 + 212 olas, 582 x 52mm, gilded edges, red
lacquered in the middle, 2 cordholes, 5 lines, 66 char;— Kham script—
Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of
conservation.

No date.

Asgiriya Siamese 12

Abhidhammaṭṭhakathā abridged

A. Atthasālinī—Dhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā

Ola 1a, in the middle : | bra dhammasaṅgiṇi lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 1 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : dhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā ka kha ga ; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : | tva | karuṇā viya sattesu pañā yassa mahesino ñeyyadhammesu sabbesu pavattittha yathārucciṃ dayāya tāya sattesu ...

End. ola 39b(gaḥ) 5: dhammasaṅgaṇipakaraṇa niṭṭhitam | olas 40 to 42, bl.

Cf. ed. PTS , Atthasālinī

B. Sammohavinodanī —Vibhaṅgaṭṭhakathā

Ola 43a, in the middle : | bra vibhaṅga lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 2 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : vibhaṅgaṭṭhakathā gha ṇa cā; olas 43b to 44a, bl. ola 44b , 3 lines in ink, large kham script; olas 45, 45a, few lines in ink.

Beg. ola 45b(gha) : catusaccadasso nātho catudhā dhammasaṅgiṇi pakāsayitvā sambuddho ...

End. ola 70a(cā) 4 : dhammānupassanāniddeśo niṭṭhito | vibhaṅgapakaraṇam niṭṭhitam | olas 70b to 73, bl.

Cf. ed. PTS, Sammohavinodanī

C. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] — Dhātukathā-aṭṭhakathā

Ola 74a, in the middle : bra dhātukathā lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 3 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 5(!) dhātukathāṭṭhakathā ca chā; ola 74b to 78, bl.

Beg. ola 79a(ca) : | nītām attha | aṭṭhārasahi bhedehi vibhaṅgam mārabhaṇjano desayitvā mahāviro ...

End. ola 92b(chā) 5 | evameva kho mahārāja yānimāni pañcāya tanāni nānā kammehi nibbattāni | natthi ekena kammenā ti | dhātukathā niṭṭhitā | olas 93 to 96, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] Dhātu-Kathā Pakaraṇa and its commentary, p. 114

D. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] —Puggalapaññatti-aṭṭhakathā

Ola 97a, in the middle : bra puggalapañatti lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 4 | 21 pē | transcript in ink and numbering in Sinhalese : puggalapaññatti aṭṭhakathā cha ja; olas 97b to 101, bl.

Beg. ola 102a(cha) : | tām attha | nipuṇattham pakaraṇam dhātubhedappakāsano satthā dhātukatham nāma ...

End. ola 123a(jo) 1 : | ekaniddeśo niṭṭhito ... ekapuggala | la | ... dasapuggala | puggalapaññatiniṭṭhitā | olas 123b to 126, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] Puggala-Paññatti-Aṭṭhakathā, JPTS 1913-14 pp. 170-203

E. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III] —Kathāvatthu-aṭṭhakathā

Ola 127a, in the middle : bra kathāvatthu lee aṭṭhakathā tām prasaṅga paripūraṇa phūk 5 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 3 (!) kathāvatthu aṭṭhakathā jha ña; olas 127b to 131, bl.

Beg. ola 132a(jha) : | attha | nisinno devalokasmiṃ devasaṃghapurakkhito sadevakassa lokassa satthā appaṭipuggalo ...

End. ola 150a(ñū) 1 : | ayaṃ pana paṇho pañcavokārabhavavasena uddhaṭo tasmā no vatare vattabbe ti āha | sesam ettha uttānattham evā ti | āṇaṇjakathā niṭṭhitā | kathāvatthupakaraṇaṃ niṭṭhitaṃ | olas 150b to 155, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III] Kathāvatthupakaraṇa-aṭṭhakathā, pp. 1-196

F. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] —Yamakattakathā

Ola 156a, in the middle : bra yamaka lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 6 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 6 yamakattakathā ṭa ṭṭhu; in ink large script illegible to me; olas 157b to 162, bl.

Beg. ola 163a(ṭa) : | namatthu | attha | saṅkhepeneva devānaṃ devadevo surālaye kathāvatthupakaraṇaṃ desayitvā ...

End. ola 180b(ṭṭhū) 3 : | indriyayamakavaṇṇanā samattā | yamakapakaraṇaṭṭhakathā niṭṭhitā | olas 181 to 187, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] Yamakappakaraṇa-aṭṭhakathā, JPTS 1910-12 p. 52-107

G. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] —Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā

Ola 188a, in the middle : bra mahāpaṭṭhāna lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūṇṇa phūk 7 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 7 paṭṭhānaṭṭhakathā ḍa ḍha; olas 188b to 195a, bl.

Beg. ola 195b(ḍa) : | attha | devātidevo devānaṃ devadānavapūjito desayitvā pakaraṇaṃ yamaṃ suddhasaṇṇamo ...

End. ola 206a(ḍaḥ) 3 : | sokadukkhadomanassā ti dukkhavedanā eva | paridevo pi doso upāyāsomanassa doso vāti | mahāpaṭṭhānapakaraṇaṃ niṭṭhitaṃ | olas 206b to 212, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] Tikapaṭṭhāna part I Paccayavibhaṅgavāra together with Buddhaghosa's Commentary from the Pañcapakaraṇaṭṭhakathā [Buddhaghosa's commentary on the Paṭṭhāna, Tikapaṭṭhānavavṇanā] p. 8; many similar mss. BN PALI 266 to 282, 284 etc. In this collection see Asgiriya Siamese 3.

7 bundles, 2 wooden covers, recto painted in green and red, 212 olas, 582 x 52mm, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cordholes, 5 lines, 70 char;— Kham script—Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation. A label made of a small ola piece is appended to bundle 1, engraved in Sinhalese: abhidhammasattappakaraṇa aṭṭvāva.

No date.

Mss. 11 & 12 are wrapped in a large piece of silk woven with fine geometrical motifs, in red, yellow and green, doubled with off white cotton fabric.

Abbreviations & Bibliography

Bhāṇa *Bhāṇavārapāli*, Institut bouddhique, Phnom-Penh 1936

BL British Library , London

BL.Or. Oriental manuscripts, Oriental Collections British Library & India Office 197 Blackfriars Road London SE 1 8NG (UK)

BN PALI Pāli collection, Département des manuscrits, division orientale de la Bibliothèque de France, 58 rue de Richelieu 75002 Paris (FRANCE)

Camb. ed. Cambodian edition

CPD *A Critical Pāli Dictionary*, begun by V. Trenckner, revised, continued, and edited by Dines Andersen , Helmer Smith, and Hans Hendriksen. Epilegomena to vol 1, by Helmer Smith, Copenhagen 1948, pp. 37*-69*

Dickson 1876 J. F. Dickson, "The Pātimokkha, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and notes" *JRAS* 1876

DPLT H. Saddhatissa, "The Dawn of Pali Literature in Thailand", in *Malalasekera Commemoration Volume*, Colombo 1976, chapter 3, p. 315-24

Dvādasaparitta v. Sattaparitta

EFEO PALI Pāli manuscript collection, Bibliothèque de l'École française d'Extrême-Orient, 22 Avenue du Président-Wilson 75116 Paris (FRANCE)

FEMC PALI Fonds pour l'Édition des Manuscrits du Cambodge, Pavillon du FEMC Pagode d'Argent, Porte Est, Enceinte du Palais Royal, Phnom Penh B.P. 878 (CAMBODIA)

Godakumbura 1980 C. E. Godakumbura, *Catalogue of Ceylonese Manuscripts*, Royal Library, Copenhagen 1980

Godakumbura 1983 C. E. Godakumbura assisted by U Tin Lwin with contributions by Heinz Bechert and Heinz Braun, *Catalogue of Cambodian and Burmese Pāli Manuscripts*, The Royal Library, Copenhagen , 1983.

ICI PALI Pāli manuscript collection, Institut de Civilisation Indienne, 52 rue du Cardinal Lemoine 75005 Paris (FRANCE)

ICP PALI Grimblot collection, Institut Catholique de Paris , Bibliothèque de Fels, 21 rue d'Assas, 75270 Paris Cedex 06 (FRANCE)

JPTS *Journal of the Pali Text Society*

Liyanaratne 1983 Jinadasa Liyanaratne "La Jinabodhāvali de Devarakkhita Jayabāhu Dhammakitti" *BEFEO* LXXII, 1983 p. 49-80; v. Aṭaviṣi piritā p. 78

Mahāpiritpota v. *Sanna sahita mahapiritpotvahansē*

ME PALI Pāli manuscript collection, Missions étrangères de Paris, 128 rue du Bac 75007 Paris (FRANCE)

Pāli Chant *Pāli chanting with translations*, Mahāmakut Rājavidyālaya Press, Bangkok 1983

Paññāsajātaka Texte pāli, Ganthamālā X, Institut Bouddhique, Phnom-Penh 1944, tomes I -V.

Pou NIC 1989 Saveros Pou, *Nouvelles inscriptions du Cambodge*, EFEO Paris 1989 (Collection de textes et documents sur l'Indochine XVII)

PTS Pali Text Society

Sattaparitta Dvādasaparitta suivis de quelques sūtras et de diverses stances tirés de Bhāṇavāra Pāli, Bibliothèque Royale, Phnom-Penh 1935

Sanna sahita mahapiritpotvahansē, ed. Devindara Vācissara, Colombo, 1959

Senart 1871 Emile Senart, *Kaccāyana et la littérature grammaticale du pāli* Paris 1871

Somadasa

Somadasa K. D. *Catalogue of the Hugh Nevill Collection of Sinhalese Manuscripts in the British Library*, British Library, Pali Text Society, London, vol I: 1987, vol II: 1989, vol III & IV: 1990

INDEX OF PĀLI TEXTS IN THE BURMESE & SIAMESE MANUSCRIPT COLLECTION OF THE VIJAYASUNDARARAMAYA ASGIRIYA

Aṅgulimālaparitta **Siamese 1**

Aṭṭavisi pirita **Siamese 1**

Atthasālinī—Dhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**

Abhayaparitta **Siamese 1**

Abhidhammaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**

Abhidhammatthavibhāvanī ṭīkāsaṅgaha **Siamese 11**

Abhidhammatthasaṅgaha **Siamese 11**

Abhidhānappadīpikā pālinighaṇṭu **Burmese 1**

Ariyadhanagāthā **Siamese 1**

Āṭānāṭiyaparitta **Siamese 1**

Ummaggajātaka **Siamese 2**

Kaccāyananāma **Siamese 10**

Kathāvatthu-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**

Khaṇḍahālaajātaka **Siamese 4**

Candakumārājātaka **Siamese 4**

Jayaparitta **Siamese 1**

Jātakatthavaṇṇanā (Mahānipāta) **Siamese 4**

Tittirajātaka **Siamese 2**

Temiyajātaka **Siamese 4**

Dvādasaparitta **Siamese 1**

Dhammapadaṭṭhakathā **Siamese 7**

Dhammasaṅgaṇī **Siamese 3, 12**

Dhātukathā-atthakathā **Siamese 3, 12**

- Nakkhattayakkhabhūtānaṃ **Siamese 1**
 Nandivīsālajātaka **Siamese 2**
 Nimijātaka **Siamese 4**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I—Dhātukathā-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II—Puggalapaññatti-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III—Kathāvatthu-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV—Yamakaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V—Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Paññāsajātaka **Siamese 4**
 Paṭhamasambodhi **Siamese 7(3)**
 Paritta **Siamese 1**
 Pācittiya **Siamese 8**
 Pātimokkha **Siamese 9**
 Pātha Buddhavaṃsa **Siamese 6**
 Pālinighaṇṭuva buruma akuru (Abhidhānappadīpikā pālinighaṇṭu) **Burmese 1**
 Puggalapaññatti **Siamese 3, 12**
 Buddhajayamaṅgala **Siamese 1**
 Buddhavaṃsa (Pātha) **Siamese 6**
 Buddhavaṃsaṭṭhakathā—Madhuratthavilāsinī **Siamese 6**
 Bojjhaṅgaparitta **Siamese 1**
 Bhūridattajātaka **Siamese 4**
 Maṅgalacakkavāḷa **Siamese 1**
 Madhuratthavilāsinī (Buddhavaṃsaṭṭhakathā) **Siamese 6**
 Mahāummaggajātaka **Siamese 4**
 Mahājanakajātaka **Siamese 4**
 Mahānāradajātaka **Siamese 4**

- Mahānipāta—Jātakatthavaṇṇanā **Siamese 4**
 Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Mahosathajātaka **Siamese 4**
 Mūgapakkhajātaka **Siamese 4**
 Mūlakaccāyaṇanāma **Siamese 10**
 Yamakaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Vidhurajātaka **Siamese 4**
 Vinayapiṭaka **Siamese 8, 9**
 Vibhaṅga **Siamese 3**
 Sattaparitta **Siamese 1**
 Sabbītiyo **Siamese 1**
 Sammohavinodanī—Vibhaṅgaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**
 Sārasaṅgaha **Siamese 5**
 Suttavibhaṅga **Siamese 8**
 Suvāṇṇasāmajātaka **Siamese 4**